



WAINER

SWISS MADE

www.wainer.ch



Руководство пользователя наручных часов Wainer

Инструкция по эксплуатации наручных часов Wainer

Гарантийный талон



**Часы наручные электронно-механические кварцевые,
механические «Wainer»**

**Фирма-изготовитель: «Ronda Time Centre»
Ронда Тайм Центре**

**Адрес фирмы-изготовителя: Via ai Boschi 6, CH-6855 Stabio, Switzerland
Виа ай Боши 6, CH-6855 Штабио, Швейцария
Тел: +41 91 640 99 00**

Страна-изготовитель: Швейцария

Импортер: ИП Михкин С.А.

Адрес импортера: 115211, г. Москва, ул. Борисовские пруды, д.10, корп.1, кв. 248



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НАРУЧНЫХ ЧАСОВ WAINER

Ваши наручные часы предназначены для повседневного использования в целях определения текущего времени в часах, минутах и секундах или измерения отдельных интервалов времени (в зависимости от установленного механизма). Производитель гарантирует, что часы наручные механические и электронно-механические кварцевые торговой марки «Wainer» в корпусах на ремешке или браслете соответствуют требованиям нормативных документов ГОСТ 26272-98 п.4.35; часы не соответствуют требованиям ГОСТ 26272-98 в части 4.34.2 в пункте «дата изготовления часов и свидетельство о приёмке».

Часы соответствуют требованиям ГОСТ 107 10733-98, за исключением п.4.27.8, так как часы не подлежат обязательной сертификации; п.4.28.2 «дата изготовления часов и свидетельство о приёмке, срок службы часов».

Товар не подлежит обязательной сертификации (постановление правительства РФ от 01.12.2009г. № 982 в редакции от 13.11.2010г.).

Основные технические характеристики

Электронно-механические кварцевые часы.

Часы оснащены кварцевым механизмом, работающим от элемента питания (батареи). Запас хода (энергетическая автономность) при установке нового элемента питания не менее 12 месяцев.

Средний суточный ход при температуре (20±5)°С в пределах ± 20 секунд в месяц.



Механические часы.

Часы наручные механические оснащаются механизмами малого и нормального калибра. Запас хода: автоматический завод пружины обеспечивает 24-часовой резерв хода при непрерывном ношении на руке не менее 10 часов.

Точность хода механических часов колеблется в пределах + 40/-20 секунд в сутки.

Примечание. На точность хода и время работы влияют условия, в которых Вы носите часы.

В часах применяется несколько типов стёкол, из которых два основных - минеральное стекло и сапфировое стекло. Сапфировое стекло, обладая очень высоким уровнем прочности и практически полной невосприимчивостью к износу при нормальном использовании, но достаточно хрупкое (при ударе рассыпается на мельчайшие частицы) в отличие от минерального стекла.

Корпус часов производится из высококачественных металлов:

- нержавеющая сталь марки 316L (медицинская) - отличается высокой устойчивостью к коррозии в различных условиях окружающей среды в широком диапазоне температур;
- титан - очень лёгкий и одновременно очень крепкий материал. Ему присущи высокая антикоррозийная устойчивость и гипоаллергенность;
- керамика отличается высокой сопротивляемостью механическим воздействиям коррозии и гипоаллергенностью.



Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищённости от воды (герметичностью):

1. Герметичность 3 Бар (3 ATM) - данные часы Wainer прошли испытание атмосферным давлением до 3 бар. Данные часы защищены от попадания влаги в механизм. Данный класс герметичности не рассчитан на то, чтобы данные часы использовали в воде.

2. Герметичность 5 Бар (5 ATM) - данные часы Wainer прошли испытание атмосферным давлением до 5 бар. Стекло и уплотнения выдерживают это давление. Допускается мытьё рук и попадание на часы брызг воды.

3. Герметичность 10 Бар (10 ATM) - данные часы Wainer прошли испытание атмосферным давлением до 10 бар. Данные часы предназначены для занятий водными видами спорта, ныряния, но они не предназначены для погружения с аквалангом. Если на часах имеются кнопки дополнительных функций или переводная головка, которая не имеет резьбы, то не стоит использовать такие часы при занятии водным спортом. Эти часы подходят лишь для кратковременных погружений. Не воздействуйте на механизм в воде путём нажатия кнопок и использованием переводной головкой.

4. Герметичность 20 Бар и 100 Бар (20 ATM и 100 ATM) - данные часы Wainer прошли испытание атмосферным давлением 20 и 100 бар соответственно. Часы предназначены и спроектированы для глубоководного погружения с аквалангом. Перед контактом с водой проверьте, что заводная головка полностью завинчена. Необходимо раз в год проводить проверку изолирующих прокладок.



Некоторые модели с герметичностью 100 Бар (100 АТМ) оснащаются «Гелиевым декомпрессионным клапаном».

Гелиевый декомпрессионный клапан был разработан специально для часов, которые используются профессиональными подводниками. Часы с гелиевым клапаном предназначены для подводников, проводящих длительное время на борту подводного аппарата, в водолазном колоколе или в другом месте со значительным содержанием гелия в атмосфере.

Гелий - инертный газ, его атомы столь малы, что могут проникать в корпус часов, несмотря на имеющиеся в нем уплотнители. Медленно просочившись в корпус, гелий не может быстро выйти из него, если корпус не оборудован специальным гелиевым клапаном. Этот клапан сбрасывает избыточное давление внутри корпуса часов в процессе всплытия.

Клапаны для стравливания гелия бывают двух типов: автоматические (клапан автоматически выпускает гелий) и ручные (клапан открывается вручную перед погружением):

- перед погружением необходимо повернуть головку гелиевого клапана по часовой стрелке до ее полной остановки, при этом клапан закрывается;
- перед началом всплытия необходимо повернуть головку гелиевого клапана против часовой стрелки до ее полной остановки, при этом клапан откроется. Имеются



версии, когда при открытии клапана нет фиксированного положения. В этом случае, достаточно повернуть головку гелиевого клапана вокруг своей оси до легкого свободного вращения, что соответствует приблизительно 5 и более полным оборотам.

Даже при открытом гелиевом клапане корпус часов сохраняет водостойкость, необходимую в большинстве случаев. Но при погружениях гелиевый клапан должен быть закрыт!



Рекомендации по уходу за часами

* Регулярно чистить часы (за исключением кожаного ремешка). Чистить часы необходимо сухой или смоченной в водном растворе умеренного нейтрального моющего средства мягкой тканью, ни в коем случае не пользоваться летучими веществами (такими, как бензин, разбавители, аэрозольные чистящие средства).

* Избегать прямого попадания на часы жидкостей для волос, одеколонов, средств для защиты от солнечных ожогов и иной косметики, способной вызвать ухудшение состояния покрытия частей часов. При попадании на часы той или иной косметики немедленно протрите их сухой мягкой тканью.

* Когда часы не используются - храните их в сухом месте.

* Избегать попадания на часы бензина, растворителей для химической чистки, аэрозолей, липких веществ, краски и т.д. Химическая реакция с такими веществами может привести к повреждению корпуса и отделки.

* Очень сильное давление, длительное трение, соскабливание, притирание могут привести к потере цвета покрытия и его износу.

* После купания ополосните часы пресной водой и тщательно высушите их.

* Не допускается нахождение часов в местах, подверженных сильным колебаниям температуры, влажных местах (баня, сауна и т.п.), а также на солнце.

* Не допускается нахождение часов в местах с сильным магнитным и электромагнитным полем. Воздействие сильного электростатического заряда может приводить не только к нарушению правильности отображения времени, но и к повреждению компонентов часов.

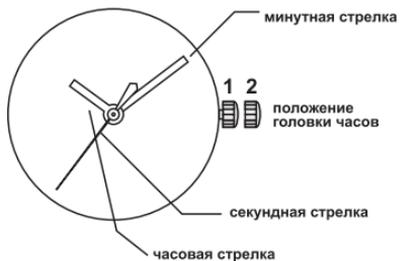


- * Следует избегать небрежного обращения с часами и не ронять их.
- * В случае появления влаги внутри часов, немедленно сдайте их на проверку в специализированные сервисные центры.
- * Механизм автоматического изменения дня недели и даты включается в период времени от 21:00 до 03:00. Не рекомендуется проводить коррекцию в это время.
- Если Вы собираетесь не пользоваться Вашими часами в течении определённого времени, советуем выставить головку в положение (III), питание механизма будет отключено, в этом случае срок службы элементов питания для Ваших часов увеличивается. После выработки ресурса элемент питания следует заменить без задержки.
- * Следует помнить, что длительный перерыв в работе часов ведёт к загустеванию смазки в механизме, что может негативно сказаться на дальнейшей работе часов.
- * Все работы по обслуживанию и замене элементов питания осуществляются только специализированными сервисными центрами. Рекомендуется каждые 2-3 года производить проверку Ваших часов в специализированных сервисных центрах, никогда не пытаться открывать корпус и снимать заднюю крышку часов самостоятельно. Чтобы сохранить действие гарантии и получить безупречное техническое обслуживание Ваших часов, всегда обращайтесь только в специализированные сервисные центры, храните это руководство и используйте его для справки в будущем.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАРУЧНЫХ ЧАСОВ WAINER

Часы кварцевые с указанием времени без даты



Для установки времени:

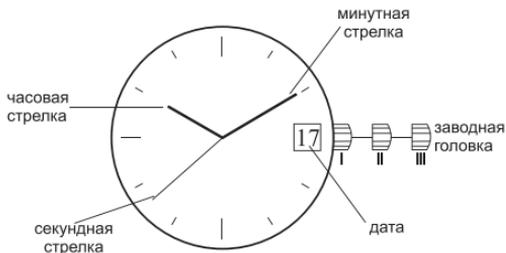
Вытяните головку до щелчка в положение 2.

Вращением головки установите время.

Нажатием на головку верните её в исходное положение 1.



Часы кварцевые с указанием времени и даты



Установка времени

Вытяните заводную головку до положения III.

Установите время путем вращения заводной головки по часовой стрелке.

Нажмите на заводную головку, чтобы вернуть ее в исходное состояние.

Внимание! Категорически запрещается устанавливать и корректировать время в период с 21:00 до 3:00.

* В зависимости от модели механизма, окно даты может находиться на отметке 3 или 6 часов.



Установка даты

Вытяните заводную головку до положения II.

Поверните заводную головку до тех пор, пока не появится дата предыдущего дня в окне календаря.

Вытяните заводную головку до положения III и перемещайте часовую и минутную стрелку до тех пор, пока не появится желаемая дата.

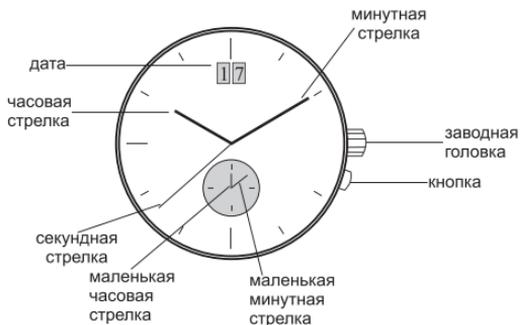
Установите время путем вращения заводной головки по часовой стрелке.

Нажмите на заводную головку, чтобы вернуть ее в исходное положение.

Внимание! Категорически запрещается устанавливать в корректировать дату в период с 21:00 до 3:00.



Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками, большой датой и функцией второй часовой зоны



Для установки времени:

Вытяните головку до второго щелчка в положение 3.

Вращением головки установите текущее время.

Нажатием на головку верните её в исходное положение 1.



Для установки даты:

Вытяните головку до первого щелчка в положение 2.

Вращением головки «от себя» установите дату.

Нажатием на головку верните её в исходное положение.

Внимание!

Не устанавливайте дату в интервале между 21:00 и 03:00 часами. Иначе, на следующий день возможно некорректное отображение даты. Если всё же необходимо установить даты именно в этот период времени, то сначала измените время на часах на любое другое, выходящее за пределы вышеуказанного интервала, затем установите дату, а потом восстановите правильное время.

Установка второго часового пояса:

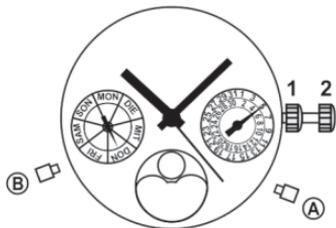
Вытяните переводную головку, расположенную в положении «4 часа».

Вращением переводной головки установите время во втором часовом поясе.

Нажатием на головку верните её в исходное положение.



**Часы кварцевые с двумя или тремя стрелками и двумя
дополнительными циферблатами с индикацией фазы луны**



Установка текущего времени

Вытяните переводную головку до положения 2.

Вращением переводной головки установите текущее время.

Нажатием на переводную головку верните её в исходное положение 1.

Установка фазы луны, даты, дня недели

Вытяните переводную головку до положения 2.

Вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока на циферблате индикации фазы луны не появится позиция «полная луна».



Используйте быстрый режим установки даты и дня недели, чтобы установить дату предыдущей фазы полной луны (см. таблицу даты фазы полной луны ниже). Для установки даты используйте кнопку А. Единовременное нажатие кнопки А переводит дату на один день вперед. Для установки дня недели используйте кнопку В. Единовременное нажатие кнопки В переводит значение на один день недели вперед.

Затем вращайте стрелки (в направлении по часовой стрелке) до тех пор, пока не установите текущую дату. Таким образом, Вы установили правильное значение текущей фазы луны, дату, день недели.

Даты фаз полной луны

Месяц	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год
Январь	2, 31	21	10	28	18
Февраль	-	19	9	27	16
Март	2, 31	21	9	28	18
Апрель	30	19	8	27	16
Май	29	19	7	26	16
Июнь	28	17	5	24	14
Июль	27	17	5	24	13
Август	26	15	3	22	12
Сентябрь	25	14	2	21	10
Октябрь	24	14	2, 31	20	9
Ноябрь	23	12	30	19	8
Декабрь	22	12	30	19	8



Важно!

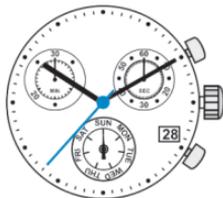
Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 03:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье



Кварцевый хронограф с датой и индикатором дня недели



Установка текущего времени

Вытяните переводную головку до второго щелчка.

Вращением переводной головки установите текущее время.

Нажатием на заводную головку верните её в исходное положение.

Установка даты

Вытяните переводную головку до первого щелчка.

Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.

Нажатием на переводную головку верните её в исходное положение.

Важно!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 03:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.



Установка дня недели

Вытяните переводную головку до второго щелчка.

Вращайте переводную головку до тех пор, пока не появится нужное значение дня недели в окошке дня недели (положение «6 часов»).

Нажатием на переводную головку верните её в исходное положение.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

Хронограф

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и датой».



Важно!

Не устанавливайте календарь в период с 21:00 до 03:00, так как в этот период происходит автоматическая настройка календаря. Установка календаря в данный период может привести к неисправности механизма.

Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

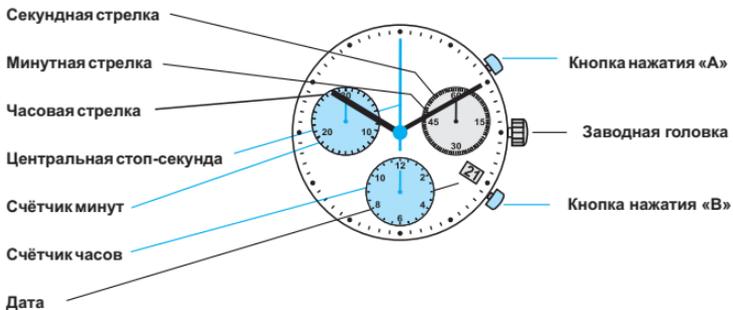


КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ С ТРЕМЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФЕРБЛАТАМИ И ДАТОЙ (RONDA КАЛИБР 5030.D)

Описание дисплея и контрольных кнопок

Элементы дисплея:

Контрольные кнопки:





УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ



Потяните заводную головку до положения III (часы остановятся).

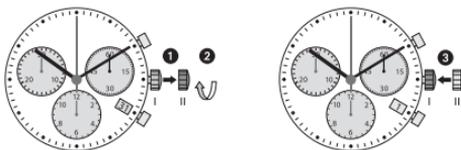
Вращайте головку, пока не будет установлено, пока не будет установлено правильное время 08.

*Нажмите на заводную головку и верните ее в положение I.

Примечание. *Чтобы установить время с точностью до секунды ①, нужно перевести заводную головку в положение III (шаг), когда секундная стрелка находится в положении 60". После установки часовой и минутной ② стрелки заводную головку нужно перевести назад в положение I в ту же секунду.



УСТАНОВКА ДАТЫ (БЫСТРЫЙ РЕЖИМ)

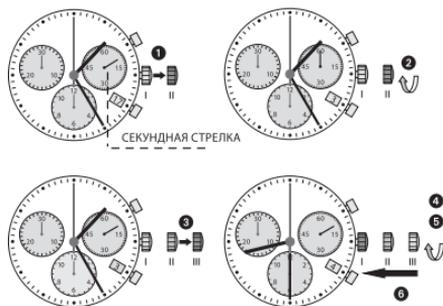


- 1 Потяните заводную головку до положения II (часы будут продолжать идти).
- 2 Вращайте заводную головку, пока не будет установлена правильная дата: 1
- 3 *Верните заводную головку в положение I.

Примечание. Дату можно менять между 21:00 и 12:00. При этом можно устанавливать только дату, следующую за текущей.



УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ



- 1 Потяните заводную головку до положения II (часы будут продолжать идти).
- 2 Прокрутите заводную головку до вчерашней даты: **III**
- 3 *Потяните заводную головку до положения III (часы остановятся).
- 4 Прокручивайте заводную головку, пока не будет установлена правильная дата: **IV**
- 5 **Продолжайте прокручивать заводную головку, пока не появится правильное время: 20:30.
- 6 Верните заводную головку в положение I.

Примечание: *Чтобы установить время с точностью до секунды, прочитайте инструкции в главе “Установка времени”. **Пожалуйста, учитывайте время суток.



ХРОНОГРАФ: ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ (Пуск/Стоп/Сброс)



Пример:

- 1 Пуск: Нажмите кнопку А.
- 2 Стоп: Чтобы остановить отсчет, нажмите кнопку А еще раз и посмотрите, какие значения показывают три стрелки хронографа:
1 час/20 минут/10 секунд
- 3 Обнуление счетчиков: нажмите кнопку В. (Все три стрелки счетчиков хронографа вернутся в положение нуля).



ХРОНОГРАФ: СЛОЖЕНИЕ ОТРЕЗКОВ ВРЕМЕНИ



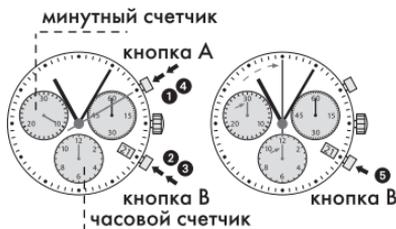
Пример:

- 1 Пуск: (начало отсчета).
- 2 Стоп: (Например: 15 минут 5 секунд после 1)
- 3 Повторный запуск: (Отсчет возобновляется)
- 4 Стоп: (Например: 13 минут 5 секунд после 3) = 28 минут 10 секунд (Показана сумма замеренных временных промежутков)
- 5 Сброс: все три стрелки счетчиков хронографа возвращается в положение нуля.

Примечание: * После шага сложение отрезков времени можно продолжить, нажав кнопку А. (Повторный спуск/Стоп, Повторный пуск/Стоп, ...)



ХРОНОГРАФ: ОТСЧЕТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ВРЕМЕНИ И ИНТЕРВАЛЬНЫЙ ОТСЧЕТ



Пример:

- ❶ Пуск: (начало отсчета)
 - ➔ ❷ Интервал показа: Пример: 10 минут, 10 секунд. (Отсчет продолжается в фоновом режиме).
 - ❸ Наверстывание замеренного времени: (все три стрелки хронографа быстро займут положение в соответствии с отмеренным временем).
 - ❹ Стоп: (Показано конечное время).
 - ❺ Сброс: Все три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.
- Примечание.* ❸ После шага показания счетчика в определенные интервалы времени или промежуточные показания можно посмотреть, нажав кнопку В. (Интервал показа, наверстывание замеренного времени...).



ВОЗВРАЩЕНИЕ СРЕЛОК ХРОНОГРАФА В НУЛЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Пример: одна или несколько стрелок хронографа не находится в положении нуля (например, после замены батареи), и их требуется установить в это положение.



- 1 Потяните заводную головку до положения III. (Все три стрелки хронографа находятся в правильном или неправильном нулевом положении).
- 2 Одновременно нажмите кнопки А и В и удерживайте их в таком положении не менее 2 секунд. (Центральная секундная стрелка будет вращаться на 360°, и будет активирован корректирующий режим).



Подведение центральной секундной стрелки

Один шаг: ➤ A 1 x коротко

Продолжительно: ➤ A долго



Подведение следующей стрелки B ➤



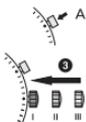
Подведение стрелки часового счетчика (положение 6 часов)

Один шаг: ➤ A 1 x коротко

Продолжительно: ➤ A долго



Подведение следующей стрелки B ➤



Подведение стрелки минутного счетчика (положение 9 часов)

Один шаг: ➤ A 1 x коротко

Продолжительно: ➤ A долго

Возвращение заводной головки в положение I. Завершение установки стрелок хронографа (можно выполнять в любое время).

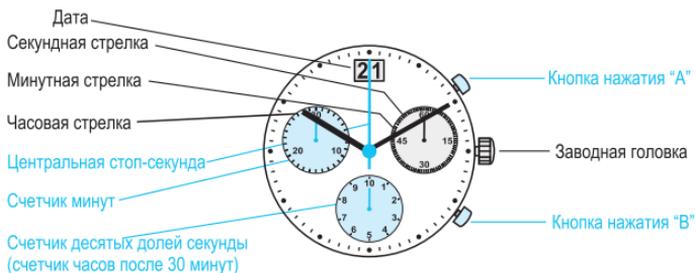


КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ С ТРЕМЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФЕРБЛАТАМИ И БОЛЬШОЙ ДАТОЙ (RONDA КАЛИБР 5040.B)

Описание дисплея и контрольных кнопок

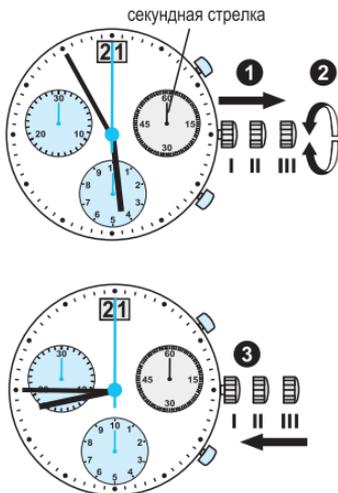
Элементы дисплея:

Контрольные кнопки





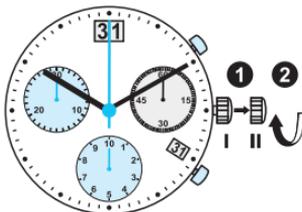
Установка текущего времени



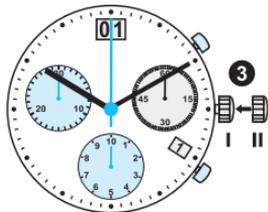
1. Вытяните переводную головку до положения 3. Часы остановятся.
2. Вращением переводной головки установите текущее время.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.



Установка даты (быстрый способ):



1. Вытяните переводную головку до положения 2. Часы продолжают идти.
2. Вращением переводной головки установите текущую дату.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

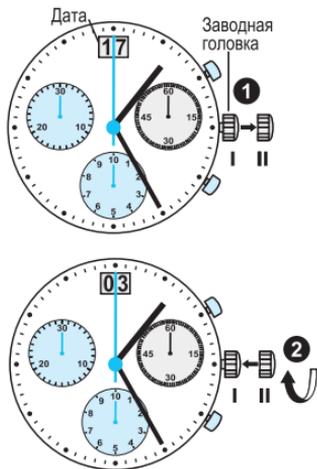


Примечание:

В промежуток времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня. Высокая скорость в установке даты быстрым способом может привести к некорректному отображению даты. Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31(переводная головка в положении 2).



Установка даты и времени после замены элемента питания (батарейки)

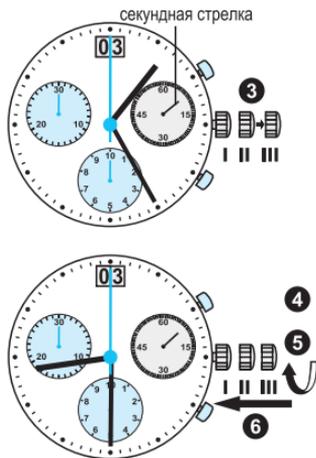


Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25

Текущая дата/время **04** / 20:30

1. Вытянуть переводную головку до положения 2 (часы продолжают идти)
2. Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня - 03



3. Вытянуть переводную головку до положения 3 (часы остановятся)
4. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату – 4.
- 5.**Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени – 20:30.
6. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.

*** Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.*

**Хронограф:**

- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.

Примечание.

Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- заводная головка находится в исходном положении (положении 1);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке. В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».

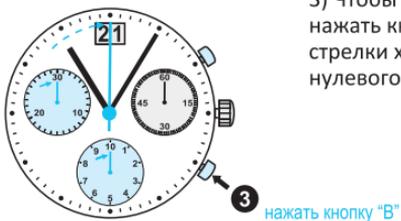


Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)



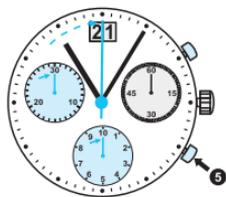
Пример:

- 1) Старт – нажать кнопку «А»
- 2) Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа: 4 мин/38 сек/0,7 сек
- 3) Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.





Аккумулятивный отсчет времени:



Пример:

1. Старт: начало отсчета
2. Стоп (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска Отсчета 1)
3. Перезапуск (отсчет времени возобновился)
4. * Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)
Аккумулятивное замеренное время = 28 мин 10 сек
5. Сброс: все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.

Примечание:

* Следуя п.4 аккумулятивное замеренное время может быть продолжено путем нажатия кнопок

(Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).



Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

1. Старт – нажать кнопку «А»
2. Интервал на дисплее, например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
3. *Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
4. Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
5. Сброс: все три стрелки хронографа вернуться в нулевую позицию.

Примечание:

*Следя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)



Установка стрелок хронографа на нулевую позицию



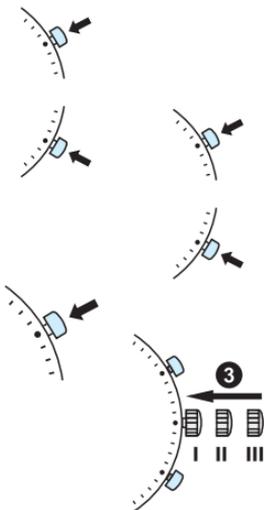
Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).



1. Вытянуть переводную головку до положения 3 (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)

2. Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение 2 секунд (центральная стоп-секунда повернется на 360 градусов, активируя режим корректировки)



Установка центральной стоп-секунды

Первый шаг ← [] 1x коротко:

Продолжение ← [] долго

Установка следующей стрелки [] ←

Установка часовой стрелки счетчика (позиция 6 часов)

Первый шаг ← [] 1x коротко:

Продолжение ← [] долго

Установка следующей стрелки [] ←

Установка минутной стрелки счетчика (позиция 9 часов)

Первый шаг ← [] 1x коротко:

Продолжение ← [] долго

3. Нажатием на переводную головку возвращаем ее в исходное положение 1. Завершить установку стрелок хронографа (установка стрелок может быть произведена в любое время по желанию).

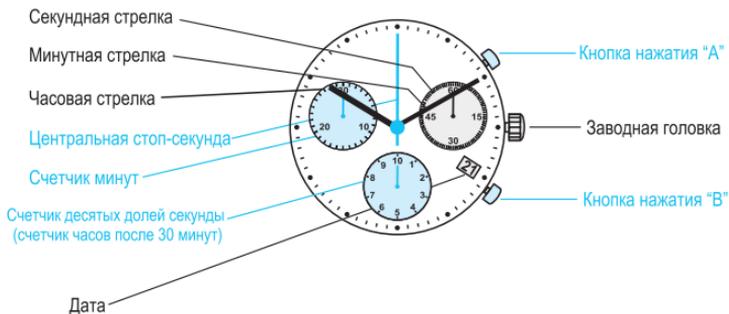


КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ С ТРЕМЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФЕРБЛАТАМИ И ДАТОЙ (RONDA КАЛИБР 5040.0)

Описание дисплея и контрольных кнопок

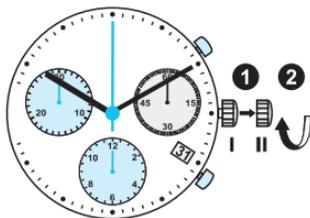
Элементы дисплея:

Контрольные кнопки

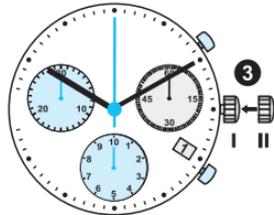




Установка даты (быстрый способ)



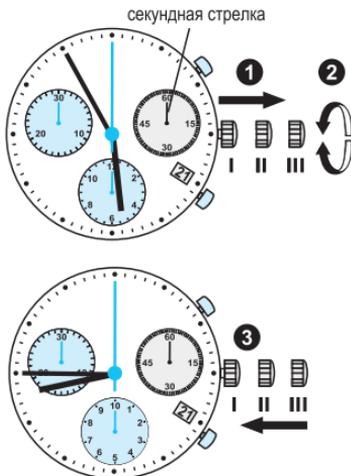
1. Вытяните переводную головку до положения 2. Часы продолжают идти
2. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.



Примечание. В промежуток времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня.



Установка текущего времени:



1. Вытяните переводную головку до положения 3. Часы остановятся.
2. Вращением переводной головки установите текущее время.
3. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.



Установка даты и времени после замены элемента питания (батарейки)

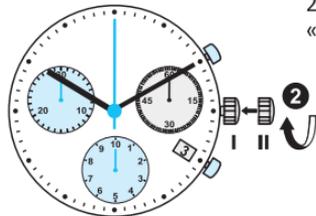


Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25

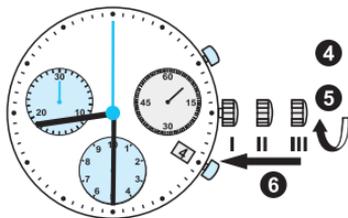
Текущая дата/время **04** / 20:30

1. Вытянуть переводную головку до положения 2 (часы продолжают идти)
2. Вращением переводной головки «от себя» установите дату вчерашнего дня





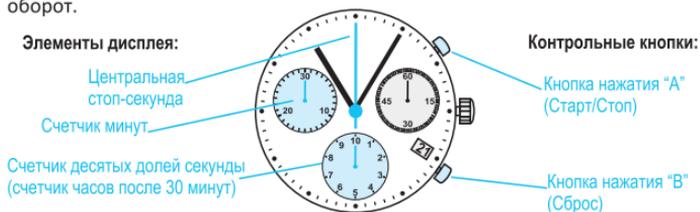
3. Вытянуть переводную головку до положения 3 (часы остановятся)
4. Вращением переводной головки «от себя» установите текущую дату – 4.
5. Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени – 20:30.
6. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение 1.





Хронограф:

- Счетчик часов хронографа отсчитывает время до 12 часов
- Счетчик минут хронографа отсчитывает 30 минут за один полный оборот.
- Центральная стоп-секунда отсчитывает время 60 секунд за один полный оборот.



Примечание. Перед запуском функций хронографа, пожалуйста, убедитесь что:

- переводная головка находится в исходном положении (положении 1);
- все три стрелки хронографа находятся точно на нулевой отметке. В случае несоответствия нулевым значениям позиции стрелок хронографа могут быть изменены в соответствии с главой данной инструкции «Установка стрелок хронографа на нулевое значение».



Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сброс)



Пример:

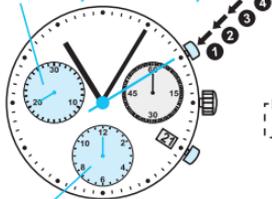
1. Старт – нажать кнопку «А»
2. Стоп – для остановки отсчета времени; нажать кнопку «А» еще раз, считать показания всех трех стрелок хронографа: 1 час/ 20 минут/ 00 секунд
3. Чтобы установить нулевые значения, нажать кнопку сброса «В». Все три стрелки хронографа займут позицию нулевого значения.



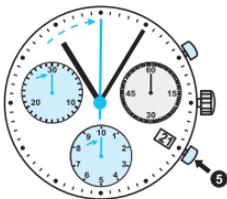


Аккумулятивный отсчет времени:

шкала минут нажать кнопку "А"



шкала часов



нажать кнопку "В"

Пример:

1. Старт: начало отсчета
2. Стоп (например, прошло 15 мин 5 сек после запуска Отсчета 1)
3. Перезапуск (отсчет времени возобновился)
4. *Стоп: (например, прошло 13 мин 15 сек после повторного запуска отсчета времени 3)

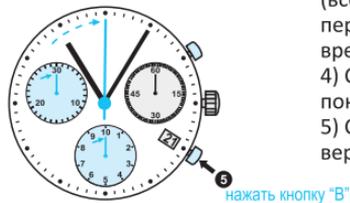
Аккумулятивное измеренное время = 28 мин 10 сек

5. Сброс: все три стрелки хронографа возвращаются на нулевые отметки.

Примечание:

*Следующее п.4 аккумулятивное измерение замеров времени может быть продолжено путем нажатия кнопок

(Сброс/Стоп, Сброс/Стоп,...).



Хронограф: промежуточное время или отсчет времени с интервалами

Пример

- 1) Старт – нажать кнопку «А»
- 2) Интервал на дисплее, например: прошло 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается на заднем плане)
- 3)*Завершить измерение времени (все три стрелки хронографа быстро передвинутся к текущему измеряемому времени)
- 4) Стоп: на дисплее будет финальное показание времени
- 5) Сброс: все три стрелки хронографа вернуться в нулевую позицию.

Примечание:

*Следя пункту 3 дальнейшие интервалы или промежутки времени могут быть установлены нажатием кнопки «В» (интервал дисплея/завершение измерения времени...)



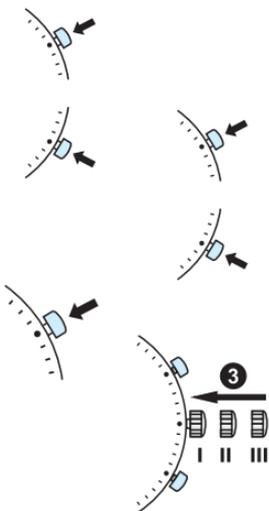
Установка стрелок хронографа на нулевую позицию



Пример:

Одна из стрелок хронографа не находится на нулевой позиции и должна быть установлена на «0» (например, после замены батарейки).

1. Вытянуть переводную головку до положения 3 (три стрелки хронографа находятся на разных показаниях, в том числе, некоторые на «0»)
2. Нажать и удерживать кнопки «А» и «В» одновременно в течение 2 секунд (центральная стоп-секунда повернется на 360 градусов, активируя режим коррективки)



Установка центральной стоп-секунды

Первый шаг ← [] 1х коротко:

Продолжение ← [] долго

Установка следующей стрелки [] ←

Установка часовой стрелки счетчика (позиция 6 часов)

Первый шаг ← [] 1х коротко:

Продолжение ← [] долго

Установка следующей стрелки [] ←

Установка минутной стрелки счетчика (позиция 9 часов)

Первый шаг ← [] 1х коротко:

Продолжение ← [] долго

3. Нажатием на переводную головку возвращаем ее в исходное положение 1. Завершить установку стрелок хронографа (установка стрелок может быть произведена в любое время по желанию).



**КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ С ТРЕМЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФЕРБЛАТАМИ,
БОЛЬШОЙ ДАТОЙ И РЕТРОГРАДНЫМ УКАЗАТЕЛЕМ ДНЯ НЕДЕЛИ
(RONDA КАЛИБР 8040.N)**

Для установки текущего времени:

Вытяните головку до второго щелчка. Часы останавливаются. Вращением головки установите текущее время. Нажатием на головку верните ее в исходное положение.



Для установки даты:

Вытяните головку до первого щелчка. Часы продолжают идти. Вращением головки «на себя» установите текущую дату. Нажатием на головку верните ее в исходное положение.

Примечание.

В промежутки времени с 21:00 до 24:00 необходимо устанавливать дату следующего дня. Высокая скорость в установке даты быстрым способом может привести к некорректному отображению даты. Синхронизация восстанавливается установкой даты с 1 по 31 (переводная головка в вытянутом положении до первого щелчка).



Установка дня недели:

Пример:

Дата/время на часах **17** / 1:25/MON (понедельник)

Текущая дата/время **04** / 20:30/SAT (суббота)

1. Вытянуть переводную головку до второго щелчка. Часы останавливаются.
2. Вращением переводной головки «от себя» установите вчерашний день недели – FRI (пятница)
3. Переведите переводную головку до положения первого щелчка.
4. Вращением переводной головки «на себя» установите дату вчерашнего дня – 03.
5. Вытяните переводную головку до второго щелчка. Часы остановятся.
6. Вращайте переводную головку до установки текущей даты – 04 – и текущего дня недели – SAT (суббота).
- 7.*Продолжайте вращать переводную головку до установки текущего времени 20:35.
8. Нажатием на переводную головку верните ее в исходное положение.

** Пожалуйста, обратите внимание на «до» и «после» полуденный ритм механизма часов.*



Примечание. Маркировка дней недели на циферблате используется на английском языке (либо на английском и немецком языках):

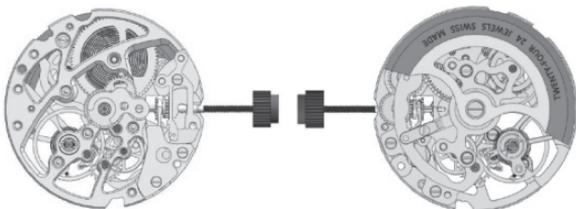
Англ.яз.	Нем.яз.	Дни недели
MON	MON	Понедельник
TUE	DIE	Вторник
WED	MIT	Среда
THU	DON	Четверг
FRI	FRE	Пятница
SAT	SAM	Суббота
SUN	SON	Воскресенье

Хронограф:

Для установки функции «хронограф» пользуйтесь, пожалуйста, соответствующей главой инструкции в разделе «Кварцевый хронограф с тремя дополнительными циферблатами и большой датой».



ЧАСЫ МЕХАНИЧЕСКИЕ С АВТОПОДЗАВОДОМ (КАЛИБР S10)



Переводная головка имеет два положения:

I положение - нейтральное (переводная головка не вытянута): предназначено для ручного подзавода, если часы не носились более 24 часов.

II положение - полностью вытяннутая переводная головка: используется для установки времени (часов и минут). В этой позиции, вращая головку, Вы устанавливаете нужное время.

Установка текущего времени:

Вытяните переводную головку до второго щелчка в положение II

Вращением переводной головки установите текущее время.

Нажатием на переводную головку верните её в нейтральное положение I.



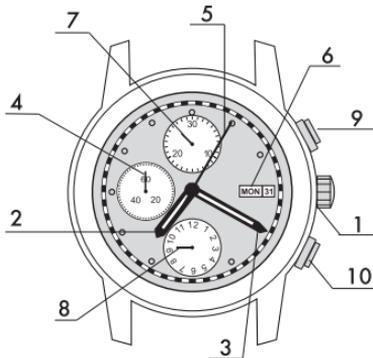
Важно!

Категорически запрещается установка даты и времени в период с 21:00 до 03:00. Такие действия могут привести к поломке часового механизма. Часы с автоматическим заводом заводятся при движении Вашего запястья. Если Вы не носили часы некоторое время, и они остановились, Вам необходимо завести их вручную путём вращения заводной головки на 10 оборотов. Если Ваша активность в течение дня недостаточна для завода часов автоматически, подзаведите часы вручную, чтобы компенсировать ослабление пружины. Согласно ГОСТ 10733-98 механические часы с автоподзаводом в условиях полного завода пружины должны иметь гарантированный запас хода 36 часов, суточное отклонение в точности составляет не более -20/+40 секунд.



ЧАСЫ МЕХАНИЧЕСКИЕ С АВТОПОДЗАВОДОМ, ХРОНОГРАФ
на базе VALJOUX cal. 7750

1. Заводная головка
2. Часовая стрелка
3. Минутная стрелка
4. Непрерывный счетчик секунд (не во всех моделях)
5. Стрелка хронографа
6. Окошко даты и дня недели
7. 30-минутный счетчик хронографа
8. 12-часовой счетчик
9. Кнопка запуска и остановки хронографа
10. Кнопка обнуления значений хронографа





Установка текущего времени:

Вытяните заводную головку до крайнего положения.

Вращая головку по направлению к себе, установите текущее время.

Верните заводную головку в исходное положение. Обратите внимание, что при установке времени секундная стрелка останавливается.

Установка даты и дня недели:

Вытяните заводную головку до первого щелчка (среднее положение).

Вращая головку по направлению от себя, установить текущую дату.

Вращая головку по направлению на себя, установите день недели.

Верните заводную головку в исходное положение.

Хронограф:

Запуск и остановка хронографа осуществляется верхней кнопкой (напротив цифры «2»). Обнуление значений хронографа осуществляется нижней кнопкой (напротив цифры «4»). Верхний счетчик-накопитель отображает минуты хронографа, нижний – часы.

Нажатием кнопки запуска и остановки хронографа (10), стрелки хронографа (5), (8) и (9) приходят в движение. Повторное нажатие



кнопки (10) останавливает стрелки хронографа, что позволяет зафиксировать данные счетчиков. При повторном нажатии кнопки запуска и остановки хронографа (10), стрелки продолжают движение (дополнительное измерение данных).

Нажатие на кнопку обнуления значений хронографа (11) после остановки работы хронографа позволяет обнулить все три счетчика хронографа.

Недопустимо использование кнопки обнуления значений хронографа (11) при запущенном хронографе. Такое действие может привести к поломке механизма. Необходимо предварительно остановить работу хронографа нажатием на верхнюю кнопку.

ВАЖНО! Не рекомендуется допускать повышенную нагрузку на механизм хронографа. Поэтому не следует носить часы с постоянно включенным хронографом. Это значительно сократит запас хода изделия.

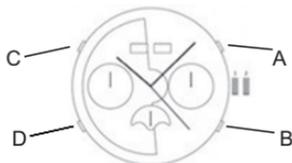
ВАЖНО! Категорически запрещается установка даты и времени в период с 21:00 до 3:00.



Часы механические с тремя стрелками и двумя дополнительными циферблатами даты и дня недели, индикатор День/Ночь (калибр S15-031).



Стрелки на циферблате отображают часы, минуты, секунды. Циферблат Даты находится напротив цифры 3, циферблат Дня недели находится напротив цифры 9, индикатор День/Ночь находится напротив цифры 6, индикатор Года и Месяца, напротив цифры 12.





Установка текущего времени:

Вытяните переводную головку и вращая ее по часовой стрелке установите текущее время. По окончании установки, верните головку в исходное положение.

Установка даты и дня недели:

Для установки даты служит нижняя кнопка В, нажимайте кнопку для установки текущей даты.

Для изменения дня недели необходимо нажать кнопку D, находящуюся на корпусе напротив цифры 8.

Установка месяца и года:

Для установки месяца служит верхняя кнопка А, нажимайте кнопку для установки текущего месяца.

Для изменения года необходимо нажать кнопку С, находящуюся на корпусе напротив цифры 10.

Индикатор дня и ночи автоматически меняется с прохождением 12-ти часового цикла часовой стрелки.

***Установка месяца и года производится только в ручном режиме!
Автоматически значения не меняются!**



Часы механические с тремя стрелками с датой, днем недели и месяцем, индикатор День/Ночь (калибр S15).

Стрелки на циферблате отображают часы, минуты, секунды и дату. Стрелка Даты находится на циферблате, индикатор День/Ночь находится напротив цифры 6, индикатор Дня недели и Месяца, напротив цифры 12.

Установка текущего времени:

Вытяните переводную головку и вращая ее по часовой стрелке установите текущее время. По окончании установки, верните головку в исходное положение.

Установка даты:

Для установки даты служит нижняя кнопка В, нажимайте кнопку для установки текущей даты.

Установка месяца и дня недели:

Для изменения дня недели необходимо нажать кнопку С, находящуюся на корпусе напротив цифры 10.

Для установки месяца служит верхняя кнопка А, нажимайте кнопку для установки текущего месяца.

Индикатор дня и ночи автоматически меняется с прохождением 12-ти часового цикла часовой стрелки.



Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:

- следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскокшие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.
- следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т.п.);
- следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких температур (менее 20 градусов Цельсия).

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия, разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформация платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т.п.

3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначением "Water resistance" и "Water resistance 30 m" не предназначены для плавания с аквалангом).



ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Условия гарантийного обслуживания:

Гарантийный срок изготовителя/продавца – 24 месяца со дня продажи часов через розничную сеть. Срок хранения часов неограничен. Гарантия распространяется только на механизм. При возврате часов должны сохраняться гарантийный паспорт, руководство по эксплуатации и упаковка.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

- разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. Гарантийный срок службы элемента питания - 1 месяц;
- износ ремешка браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия в процессе эксплуатации;
- рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12:00);
- отклонение секундной стрелки от штрихов деления менее 0,5 секундного деления;
- люфт часовой и минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
- отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее, чем на 20/40 "



4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ и растворителей: щелочи, кислоты, ртуть, ее пары, растворители пластиков и т.п.

5. Повреждения механизма календаря из-за перевода стрелок и (или) даты в период между 21:00 и 03:00 часами (когда задействован механизм изменения даты).

6. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.



В спорных случаях о причине возникновения дефектов изделия, необходимо заключение из гарантийного сервисного центра. Гарантийный ремонт часов осуществляется в течение 45 дней (или иного согласованного с покупателем срока при необходимости поставки комплектующих от изготовителя). Право на обмен часов предоставляется после проведения экспертизы в гарантийной мастерской и обязательного получения заключения.

Адреса организаций, уполномоченных изготовителем (продавцом) принимать претензии потребителей и производящих ремонт и техническое обслуживание наручных часов Wainer:

Часовой сервис, ИП Селиверстов С.М., 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 10, стр. 4, офис 419, тел.: +7(495) 740-92-46; +7(985) 357-29-39 WhatsApp, Viber; servicewatch@mail.ru

Clockservice (на Савеловской), ООО «СвиссМастер», 127015, г. Москва, ул. Вятская, д. 27, стр. 13, тел.: +7(495) 783-74-64, servicewatch@mail.ru; www.clockservice.ru

Clockservice (на Марксистской), ООО «СвиссМастер», 109147, г. Москва, ул. Марксистская, д. 20, стр. 5, тел.: +7 (495) 741-59-52; taganka@clockservice.ru; www.clockservice.ru

Сервисные центры в городах России

Адреса всех сервисных центров, осуществляющих гарантийный и постгарантийный ремонт часов Wainer указаны на сайте www.skytime.ru



Работоспособность часов во всех режимах и в моем присутствии проверена. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации часов ознакомлен. Часы как технически сложный товар бытового назначения (п. 47 “Правил продажи отдельных видов товаров”, утвержденных постановлением Правительства РФ от 19.01.98 г. №55), обмена (возврату) по основаниям, указанным в ст.25 Закона РФ “О защите прав потребителей” (как не подошедшие по форме, габаритам, фасону, размеру, расцветке или комплектации), не подлежат.

Часы в укомплектованном виде и исправном состоянии, в заводской упаковке, с паспортом и инструкцией на русском языке, без внешних дефектов и механических повреждений получил. Претензий к внешнему виду часов не имею.

С условиями предоставления гарантии, указанными в разделе “Гарантийное и послегарантийное обслуживание”, порядком и сроками устранения недостатков согласен.

Покупатель _____ “___” _____ 20__ г.



Внимание!

При покупке изделия требуйте от продавца конкретного указания, на какой раздел инструкции Вам следует обратить свое внимание. Внимательно изучите всю информацию, относящуюся непосредственно к выбранной Вами модели.

За допущенные опечатки фирма ответственности не несет.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений, не отраженных в этом руководстве.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель.....Артикул.....

Дата продажи Цена.....

Информация о продаже

Название организации.....

Юридический адрес.....

.....

Подпись продавца.....

м.п.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата приемки.....20 г

Описание неисправности

.....

Проведенные работы.....

.....

.....

Дата получения часов заказчиком20 г

Изделие принято в исправном состоянии ,
претензий не имею

.....

подпись заказчика



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата приемки.....20 г

Описание неисправности

.....

Проведенные работы.....

.....

.....

Дата получения часов заказчиком20 г

Изделие принято в исправном состоянии ,
претензий не имею

.....

подпись заказчика



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата приемки.....20 г

Описание неисправности

.....

Проведенные работы.....

.....

.....

Дата получения часов заказчиком20 г

Изделие принято в исправном состоянии ,
претензий не имею

.....

подпись заказчика



WAINER

SWISS MADE

www.wainer.ch